

## COLLECTES A LONG TERME

De bonnes nouvelles de "notre école" de Mal Bazar (INDE).

Dans le nord de l'Inde, à Mal Bazar, à 600 km de Calcutta, l'Ecole Caesar s'est enrichie de 18 salles de classe, 2 laboratoires d'enseignement des sciences et 1 bibliothèque, le tout dans un bâtiment de 3 niveaux financé par l'Etat de Genève, à la demande d'Education et Libération via la Fédération genevoise de coopération. Pour l'essentiel, la construction a été achevée il y a un an déjà, mais les travaux de finition et surtout la construction d'un mur d'enceinte on repoussé la fin d'un an. Le mur était devenu nécessaire à la suite des troubles qui ont failli emporté l'institution. Les graves tensions sociales actuelles sont la conséquence de la crise qui frappe les plantations de thé, principale ressource de la région. Evidemment, on ne résout pas une crise sociale en construisant un mur. On ne fait qu'assurer un minimum de protection à une institution et on lui donne le temps de dialoguer avec les parties en conflit, s'il y a lieu, afin d'évaluer correctement son rôle social.

Le nouveau bâtiment a été baptisé "Aile Genève" (Geneva Wing). A l'heure où le débat sur l'Avenir de Genève et de son rôle ne cesse de s'élargir, ce baptême prend valeur symbolique. Il atteste de la dimension que la République a su prendre sur la coopération au développement.

Une autre institution genevoise a joué un rôle de solidarité : le CERN, grâce à l'Association du Personnel, à travers les Collectes à Long Terme, qui a collecté de l'argent pendant 11 années et dont l'engagement a incité Education et Libération à prendre le relais en 1988.

L'Ecole Caesar fait partie d'un programme plus large sous l'égide de la société "Boys and Girls Town Mal". Ce programme comporte une infirmerie et une clinique en relation avec le système local de santé et impulsant une aide nutritionnelle, des parrainages pour les enfants des rues, des formations professionnelles, une ferme, la reconstruction de villages, la construction de villages d'enfants et "d'hôtels" pour 150 enfants des rues, l'accueil familial de 100 orphelins, une crèche, des travaux d'infrastructure communale, une impulsion à l'alphabétisation d'adultes et à la réinsertion sociale de familles.

Cette action à plusieurs niveaux est bien dans l'esprit des programmes qu'Education et Libération entend soutenir. Nous souhaitons pouvoir définir une nouvelle étape d'engagement mais nous manquons de ressources matérielles et humaines. En particulier, nous invitons toute personne intéressée à travailler bénévolement avec nous sur ce programme à prendre contact. Conditions : connaître l'anglais, vouloir comprendre le contexte économique, social et politique de la région, consacrer plusieurs heures par semaine à cet effort pendant au moins 2 ans.

Cette information réjouissante est aussi une invitation à adhérer au système des Collectes à Long Terme ou à augmenter vos contributions.

## CLUBS

### PETANQUE

#### Championnat d'été U.C.G.P

Les résultats sont à lire de haut en bas.

|              |    |    |
|--------------|----|----|
| CERN 1       | 14 | 9  |
| ABB SECHERON | 15 | 15 |

|            |    |    |
|------------|----|----|
| CERN 2     | 15 | 15 |
| SWISSAIR 2 | 8  | 8  |

|           |    |    |
|-----------|----|----|
| CERN 3    | 15 | 0  |
| SIMILOR 1 | 14 | 15 |

|            |    |    |
|------------|----|----|
| CERN 4     | 4  | 10 |
| SWISSAIR 3 | 15 | 15 |

|              |    |    |
|--------------|----|----|
| CERN 5       | 15 | 15 |
| CHARMILLES 5 | 7  | 5  |

|                |    |    |
|----------------|----|----|
| CERN 6         | 5  | 15 |
| ABB SECHERON 3 | 15 | 13 |

## VELO

### Prochaines sorties :

#### SAMEDI 19 JUIN : 2 sorties proposées

**1ère sortie :** sur la journée, avec un départ à 8h00 pour 135 kilomètres, avec plusieurs cols au programme, avis aux amateurs. **Rendez-vous** parking de Carrefour à Annecy, l'arrêt de midi se fera dans une petite auberge. Prévoyez de l'argent de poche.

**2ème sortie :** Départ à 14h00 pour 47 kilomètres, **Rendez-vous** piscine de Ferney-Voltaire.

**SAMEDI 26 JUIN :** Départ à 13h30 pour 70 ou 33 kilomètres, rendez-vous parking du lac de Divonne. Pour les amateurs, le menu du 70 kilomètres comporte la montée de St Cergue en plat de résistance et la descente de la Faucille en dessert!!

Pour info : Amis sportifs, le 19 juin sera la journée nationale pour la "Sclérose En Plaques"; pour expliquer, aider et reconforter, un stand SEP est prévu le 20 juin sur la place du marché de Thoiry de 8h00 à 12h00. Mobilisez-vous, nul n'est à l'abri.

## SKI

Les organisateurs ont reporté la course d'orientation mais vous proposent une nouvelle date, **venez nombreux.**

Le Ski Club a le plaisir de vous inviter à sa deuxième journée d'orientation le dimanche 20 juin 1993, à LAMOURA (Jura, 35 min. de Gex). Rendez-vous dès 9h.30, devant le village de vacances.

Informations L. JIRDEN - Tél. 5125.

En cas de mauvais temps, renseignements sur le répondeur 767 5050.

## MUSICLUB

**MARDI 22 JUIN 1993, à 20h.00**

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

### CONCERT

par le trio

**Käte JARKA**, violoncelle  
**Mark STEINBERG**, violon  
**Marija STROKE**, piano

Au programme

J. HAYDN  
Bruce ADOLPHE  
Claude DEBUSSY  
Ludwig van BEETHOVEN

*Entrée libre*

## FOOTBALL

### Poule A

|             | J | G | N | P | Pts | P - C   |
|-------------|---|---|---|---|-----|---------|
| 1 CHALTRONS | 5 | 4 | 0 | 1 | 13  | 24 - 9  |
| 2 ISS       | 5 | 3 | 1 | 1 | 12  | 17 - 7  |
| 3 CN        | 5 | 3 | 0 | 2 | 11  | 19 - 10 |
| 4 OPAL      | 5 | 2 | 0 | 3 | 9   | 7 - 17  |
| 5 MT        | 5 | 2 | 0 | 3 | 9   | 13 - 24 |
| 6 CRYO      | 5 | 0 | 1 | 4 | 6   | 7 - 20  |

### Poule B

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| GEOMETRE - L13          | 1 - 2 |
| DELPHI - PPE HARLEQUINS | 1 - 4 |
| PS - DELATTRE           | 2 - 0 |
| L3 - DELATTRE           | 2 - 7 |
| PS - PPE HARLEQUINS     | 3 - 1 |

|              | J | G | N | P | Pts | P - C   |
|--------------|---|---|---|---|-----|---------|
| 1. PPE       | 6 | 4 | 0 | 2 | 14  | 25 - 9  |
| 2. DELPHI    | 5 | 4 | 0 | 1 | 13  | 20 - 5  |
| 3. RF        | 5 | 4 | 0 | 1 | 13  | 21 - 14 |
| 4. PS        | 6 | 3 | 0 | 3 | 12  | 22 - 12 |
| 5. DELATTRE  | 5 | 2 | 0 | 3 | 9   | 11 - 15 |
| 6. L3        | 6 | 1 | 0 | 5 | 8   | 7 - 24  |
| 7. GEOMETRES | 5 | 1 | 0 | 4 | 7   | 12 - 19 |

## PHOTO

Si vous êtes intéressés par les activités du PHOTO CLUB, demandez la plaquette du Club.

A retourner à R. Huguenin /Div. AT

✂ -----

NOM, Prénom : .....

Division : .....

-----

Le Photo Club organise fin octobre, une exposition ouverte à tous les membres du CERN.

**Pendant vos vacances**, préparez les photos que vous aimeriez exposer.



## YACHTING

Un BOL D'OR Mémorable ! Opinion de tous les journalistes.

Notre ami Nils Lang accompagné de son ami, s'est permis le luxe de se classer 9ème, avec son Cata F 20 Ventilo, toute suite après des bêtes comme Cash-Force et Uno.... **CHAPEAU !**

Voici les prestations des autres participants de notre Club sur 436 bateaux classées, 80 abandons.

|                 |               |                  |                                               |        |
|-----------------|---------------|------------------|-----------------------------------------------|--------|
| 143e            | Allegro       | Surprise (privé) | Gigi Rolandi                                  | -      |
| 163e            | Mic-Mac       | Surprise (YCC)   | Christian, Alan<br>Béatrice, Paola<br>Torsten | 15h.45 |
| 215e<br>(Senv.) | Pussycat      | Rush             | Paul, Véronique<br>Kurt, Jérôme,<br>Eric, Bob | 16h.45 |
|                 | Babar         |                  | François Dufour                               | 18h.10 |
| 415e            | Chicken<br>II | First 25 (YCC)   | Jürgen,<br>Marie-France<br>Armin, Edmond      | 21h.05 |
|                 | Freija        | Albin Vega       | Ulf, Erika,<br>Maria, Karl-Heinz              | 22h.10 |

### DEMAIN / TO-MORROW

### TRAVERSEE DU LAC

pour

Dériveurs et Planches  
Dinghies and Windsurfs

For details  
see

Pour détails  
voir

### YCC NEWS 2/93

**Attention** pour détenteurs de licences Solin et First.

Le maintien au Club l'an prochain du Soling et du Sunbeam dépendra de leur utilisation cette saison. C'est donc VOUS qui décidez à la fin!!

The Soling and Sunbeam will only remain in the Club next year, if their use this season shows the need for them. So it's YOUR decision finally !!